

Document: EB 2018/124/INF.6
Date: 8 August 2018
Distribution: Public
Original: English

E



Investing in rural people

Letter of Intent between the Khalifa International Award for Date Palm and Agricultural Innovation and IFAD

Note to Executive Board representatives

Focal points:

Technical questions:

Luis Jiménez-McInnis
Director
Partnership and Resource Mobilization Office
Tel.: +39 06 5459 2705
e-mail: l.jimenez-mcinnis@ifad.org

Dispatch of documentation:

Deirdre McGrenra
Chief
Governing Bodies
Tel.: +39 06 5459 2374
e-mail: gb@ifad.org

Executive Board — 124th Session
Rome, 11-13 September 2018

For: Information

Letter of Intent between the Khalifa International Award for Date Palm and Agricultural Innovation and IFAD

1. The Khalifa International Award for Date Palm and Agricultural Innovation (KIADPAI) was established in 2007, under the patronage of the President of the United Arab Emirates, His Highness Sheikh Khalifa Bin Zayed Al Nahyan, to enhance and encourage agricultural innovation and research on date palm, and to disseminate this knowledge worldwide. The objectives of KIADPAI are: to enhance the prestige of the United Arab Emirates in the field of date palm research by virtue of its pioneering work in this area; to establish and maintain cooperation between the various bodies involved in the date palm industry; and to support research about developments in various aspects of the industry.
2. During the eighth session of the KIADPAI in 2016, IFAD was awarded for its contributions to agricultural innovation and the date palm sector.
3. The aim of this letter of intent is for IFAD and KIADPAI to explore areas of collaboration, including joint publications, workshops and other activities related to date palm production. Both IFAD and KIADPAI will actively seek potential synergies in collaborating locally and regionally to share and disseminate information about nutrition and date palm production.
4. The letter of intent was signed on 19 March 2018 and does not impose any legal or financial obligation on IFAD. A scanned copy of the signed letter of intent is attached for information.



LETTER OF INTENT

between

**KHALIFA INTERNATIONAL AWARD FOR
DATE PALM AND AGRICULTURAL
INNOVATION**

and

**THE INTERNATIONAL FUND FOR
AGRICULTURAL DEVELOPMENT**

This Letter of Intent is Between the General Secretariat of Khalifa International Award for Date Palm and Agricultural Innovation and the International Fund for Agricultural Development ("IFAD"), hereinafter referred to as "the Parties";

CONSIDERING the mandate of the International Fund for Agricultural Development (IFAD) to reduce rural poverty, working with poor rural populations in developing countries to eliminate poverty, hunger and malnutrition; raise their productivity and incomes; and improve the quality of their lives;

CONSIDERING that the Khalifa International Award for Date Palm and Agricultural Innovation aims to inspire researchers, growers and exporters involved in the cultivation of date palm; to support research related to the development of the various aspects of the date palm industry; to publicize date palm culture at local, regional and international levels and to support and encourage innovations related to date palm industry;

خطاب نوايا

بين

**جائزة خليفة الدولية لنخيل التمر والابتكار
الزراعي**

و

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (إيفاد)

إن خطاب النوايا هذا هو بين الأمانة العاملة لجائزة خليفة الدولية لنخيل التمر والابتكار الزراعي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، والمشار إليهما فيما بعد بـ "الطرفين".

وحيث إن الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (إيفاد) مكلف بالقضاء على الفقر الريفي والعمل مع فقراء الريف في البلدان النامية للقضاء على الفقر والجوع وسوء التغذية؛ ورفع إنتاجيتهم ودخلهم؛ وتحسين نوعية حياتهم؛

وبما أن جائزة خليفة الدولية لنخيل التمر والابتكار الزراعي تهدف إلى إلهام الباحثين والمزارعين والمصدرين المعنيين بزراعة نخيل التمر على دعم الأبحاث المتعلقة بتنمية مختلف نواحي صناعة نخيل التمر وعلى نشر ثقافة نخيل التمر على المستويات المحلية والإقليمية والدولية ودعم وتشجيع الابتكارات المتعلقة بصناعة نخيل التمر؛



CONSIDERING the common will to share and disseminate information on food security, nutrition and agricultural and rural development using their potential, as far as possible, for the benefit of farmers, researchers and consumers in the Region and worldwide.

NOW, THEREFORE, the Parties declare the following intentions:

1. The Parties intend to endeavor to explore areas of collaboration, including joint publications, workshops and other activities related to date palm production.
2. The Parties intend to actively seek potential synergies in collaborating locally and regionally in sharing and disseminating information related to the area of nutrition and date palm production.
3. The Parties intend to work together to implement the above-mentioned activities.
4. The Parties acknowledge and recognize that all activities under this Letter of Intent will be the object of specific agreements outlining each Party's role and responsibilities.
5. The Parties acknowledge and recognize that this Letter of Intent is not intended to be legally binding and that the understandings set forth herein do not and shall not constitute or create any obligations on the Parties.
6. Nothing in this Letter of Intent shall be construed as a waiver of any of the privileges and immunities of IFAD nor as conferring any privileges and immunities of a Party to the other Party or to its personnel.
7. This Letter of Intent may be modified only by written agreement signed by the authorized representatives of the Parties.
8. This Letter of Intent shall come into effect on the date of its last signature by the Parties.

فقد التقت إرادة الفريقين المشتركة لتبادل ونشر المعلومات حول الأمن الغذائي والتغذية والتنمية الزراعية والريفية باستخدام إمكانيتهما، قدر المستطاع، لصالح المزارعين والباحثين والمستهلكين إقليمياً وعالمياً.

يعلننا الفريقين عن نيتهما لـ :

1. استكشاف مجالات التعاون، متضمنة المنشورات المشتركة وورش العمل وسواهما من الأنشطة المتعلقة بإنتاج نخيل التمر.
2. تحديد أوجه التآزر المحتملة في التعاون محلياً وإقليمياً على تبادل ونشر المعلومات المتعلقة بمجال التغذية وإنتاج نخيل التمر.
3. ويعتزم الطرفان العمل معاً لتنفيذ الأنشطة المذكورة أعلاه.
4. بحيث تكون كافة الأنشطة المذكورة بموجب هذا الخطاب موضوعاً لاتفاقيات محددة توضح دور ومسؤوليات كل فريق.
5. كما يعتبر خطاب النوايا هذا عبارة عن إعلان نية ولا يلزم قانونياً أي من الفريقين.
6. ليس في خطاب النوايا هذا ما يؤول على أنه تنازل عن أي امتيازات أو حصانات "إفاد" أو على أنه منح لأية امتيازات أو حصانات من قبل فريق إلى الفريق الآخر أو العاملين لديه.
7. لا يجوز تعديل خطاب النوايا هذا إلا بالاتفاق الكتابي الموقع من الممثلين المفوضين للطرفين.
8. تكون هذه الاتفاقية نافذة اعتباراً من تاريخ توقيعها من قبل الفريقين.



9. The Parties designate the following person or office to serve as liaison for implementing this Letter of Intent: 9. ويعين الطرفان الشخص أو المكتب التاليين ليكونوا مسؤولين عن تنفيذ رسالة التوافق هذه

- For IFAD:

Director, Partnership and Resource
Mobilization Office
International Fund for Agricultural
Development
Via Paolo di Dono, 44
00142 Rome, Italy
Fax: +39-065043463
Tel: +39-0654591

- For Khalifa International Award for Date
Palm and Agricultural Innovation:
Secretary General Office
Khalifa International Award for Date Palm
and Agricultural Innovation
UAE, Al Ain
P.O Box: 82872
Tel: +971 3 783 24 34

This agreement is signed on Monday 19
March 2018, in two original copies, one in
English and one in Arabic, both texts being
equally authentic.

on behalf of Khalifa International Award for
Date Palm and Agricultural Innovation
Dr. Abdelouahhab Zaid
Secretary General

on behalf of the International Fund for
Agricultural Development
Mr. Luis Jimenez-McInni
Deputy Director – Partnership & Resource
Mobilization Office

للمصنوق:

مدير مكتب الشراكات وتعبئة الموارد
المصنوق الدولي للتنمية الزراعية
Via Paolo di Dono, 44
00142 Rome, Italy
فاكس: +39-065043463
هاتف: +39-0654591

لجائزة خليفة الدولية لنخيل التمر والابتكار الزراعي:
مكتب الأمانة العامة للجائزة
دولة الإمارات العربية المتحدة، أبوظبي
ص. ب: 3614
هاتف: +971 3 783 24 34

تم توقيع هذه الاتفاقية في نسختين أصليتين، يوم الاثنين الموافق
19 مارس 2018، واحدة باللغة الإنجليزية وواحدة باللغة العربية
والنصين متساويين في الحجية

عن جائزة خليفة الدولية لنخيل التمر والابتكار الزراعي
الدكتور عبد الوهاب زايد
الأمين العام

عن المصنوق، الدولي للتنمية الزراعية
لuis Jimenez-McInni
نائب المدير
مدير مكتب الشراكات وتعبئة الموارد